

# TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbătă.

## ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 8 fl. 50 cr., 8 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 8 luni 2 fl.  
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 8 luni 5 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrațiea tipografiei arhiepiscopane Sibiu, strada Măcelarilor 47.

Corespondențele să se adreseze la:

Redacție "Telegraful Român", strada Măcelarilor Nr. 30.  
Epistole nefrancate se refuză. — Articulele nepublicați nu se însoțiază.

## INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rândul cu literă garmon — și timbru de 30 cr pentru fiecare publicare.

## Convențiunea comercială cu România.

Sibiu, 14 Ianuarie.

(I.) Toate diarele de aici și cele de preste Carpați se ocupă cu seriozitatea cuvenită față de stadiul cel nou, în care a intrat încheierea convențiunii Austro-Ungare cu România.

Ministrul de culte al României, dl Sturdza, a petrecut mai multe zile în capitala Austriei și s'a convins despre tonul, ce domnește în cercurile normative față de acest răsboiu vamal, care, se înțelege, nu a adus și nu va aduce nici un bine pentru nici unul din belligeranți.

În România partidul pretectionist condus de dl Aurelian, preferă răsboiul față de o conveniune păgubitoare, car în Ungaria, agrarii văd un pericol permanent în esportul de vite și de cereale române.

Am reflectat și noi la rândul nostru la aceste calamități și am constatat, că în adesea legăturile între aceste două state vecine sunt de o natură, încât unul fară altul în cele economice nu pot să existe, fară de a-și periclită reciproc interesele unul altuia.

Să mai analizăm încă odată producțele importate din România la noi și vom vedea marea diferență, ce există între esportul român și importul din Austria-Ungaria.

România și parte mare țeară agricolă și industria ei abia se află în față. Stănd lucrul astfelui, ea poate să exporte numai produse agricole, între care locul prim îl ocupă vitele și cerealele.

Cine a dat vr'o data roată prin România sau a convenit cu oamenii esperți de acolo, scie, că între vitele cörnute române și cele ungurești nu este nici un raport în ce privește mărimea și calitatea. Este deci de tot greșită părererea agrarilor din Ungaria, cari prin esportul român văd perilitate intereselor economice ale agrarilor. Boii și în generații cörnute din România, atât prin calitatea lor, cât și prin nutriție lor sunt cu mult mai inferioare celor din Ungaria, de aceea temere pentru agrari este neîntemeiată, și am văzut, că deși din România aproape de 3 ani nu s-au mai importat la noi corne, totuși prețul vitelor a scăzut în dimensiune enormă, fară să se afle remedii pentru vindecarea răului.

Nu tot așa se are lucrul cu rimătorii și cu cerealele române. România produce grâne cu mult mai bune ca grânele ungare.

## FOITĂ.

### Tesauraria casei domnitoare în Viena.

Una dintre numeroasele colecții de cea mai înaltă valoare atât artistică, cât și istorică din Viena, este tesauraria Înnalței case domnitoare de Habsburg - Lotaringia.

Ea este aşezată în parterul de stânga din curtea a doua a Burghui în 5 inchăperă.

Tesauraria, care în forma sa actuală intemeiată de împărăteasa Maria Teresia, este unul dintre cele mai rare și mai bogate musee de antichități prețioase, de obiecte de lucru, de guvăre și de reliquia.

Cele mai multe dintre aceste rarități datează din secolele XVI și XVII, multe din veacul trecut mai puține din secolul al XV; și căteva relicci și precum și fazele de schimbare ale lunii.

În odia primă, care servesc de entree se află costumele de gală ale eroilor, cari sunt adeverate capo d'opere în materie de brodarie heraldică. Tot aci se află și insigniile de demnitate ale personalului de curte: a măiestrului de vânătoare, a soimaru lui apoi flamură terii și scutul simbolic al juriului de răsboiu.

Prin esportul liber de vamă, ce a facut România în anii pe timpul convențiunii — cu grău — să ni se ierte, dacă susținem, că România nu a câștigat chiar nimic, deoarece în schimb a primit fainile austro-ungare și și-a omorât industria de faina aproape cu desăvârsire. Ar fi rămas esportul de rimători, de lână, pe neagră. Cu introducerea cordonului veterinar Ungaria a scăzut să profite, ca să impede importul acestor produse române, și fară să esagerăm, constatăm și notăm sumă mare de perderi și de sicane, la cari au fost expuși cu deosebire producătorii români de aici, cari au facut negocii cu România sau au produs chiar ei înșiși.

Ce a rezultat de aici.

Lâna din România și-a deschis piața străine și cu deosebire în sprij orient, ear fabricanții de postavuri din Ungaria au falimentat, s'au au sistat lucrul unul după altul și așa în loc de postav după normele industriile de casă, întâlnim chiar și pe sate postavurilor fabricilor din Brün, cu cari industriașii transilvăneni înzadăr se încearcă a concura.

Măsurile de impiedecare intrării lânei în Transilvania au avut deci efecte tocmai contrari, decum și le au închipuit cei dela masa verde și așa România, constatănd acestea, a venit la convingere, că nu rischiașă tocmai mult, dacă va continua a persevere în purtarea răsboiului vamal.

Sunt însă alți articuli, pentru cari România este cu mult mai silită să încheie convențiunea. Acești articuli sunt cu deosebire carbunii de peatră, pentru cari acum plătesc de vagon vamă la 500 franci, deasemenea scăndurile, pentru cari ear trebuie să platească conform tarifului autonom ungurești 500 fr. și în fine producțile iduștriale de fer.

Statul român de prezente trebuie să aducă mari jertfe, ca să nu fie silit a urca tariful căilor ferate, tocmai din punctul de vedere a scumpirei cărbunilor de piatră, de asemenea trebuie să se vete cu ochii, cum stagnașă templăriștil și măsărătul, butăritul din lipsa materialului, ce a importat România cu prețuri vamali foarte ușoare, fară ca Ungaria să fi pagubit ori să fi avut perdeuri, ci din contră câștiguri colosale.

Tot asemenea perdeuri are să suferă statul român la hârtie.

România a încercat de câteva ori să înființeze o fabrică de hârtie, care să acopere trebuințele țării și încercările ei au fost totdeauna zadărnicite.

În anul 1886 — cam prin luna lui Apriliu — a pus din nou în lucrare înființarea unei fabrici de hârtie pe acții, care statul încă o a protejat în măsură mare. A erupt răsboiul vamal.

La cele două ferești ale odăi sunt aşedate 2 case de argint curat, pe care sunt gravate insignele coroanei ungare și mai multe dedicații în limba maghiară, aceste case au conținut cadoul tradițional de încoronare al măiestășilor lor, pe care l'a prezentat părechii domnitoare deputații dietei ungare la 10 Iunie 1867, adecă 50.000 de galbeni.

Odată a doua conține o foarte bogată colecție de orologe și automata din timpuri diferite. Nici timpul și nici locul nu me iartă a face acum o descriere anumită a tuturor obiectelor d'aci, a căror număr trece preste o sută, ci me voi mărgini a aminti numai căteva dintre piesele cele mai însemnată.

Între orologe primitive de buzunar, numite oue de Nürnberg, afărn sub nrul 5 un orologiu de argint turcesc. Atât tiradele, căt și inscripțiile și cifrele sunt gravate cu caractere turcesc. Orologul arăta anul, luna, ziua, orele și jumătățile de cără precum și fazele de schimbare ale lunii.

Acest orologiu este de importanță, că a fost luat ca pradă dela un pașă în lupta dela st. Gotthard, ceea-ce se dovezăse și prin însăși arătarea orologului, care a stat Vineri în 8 Muhamarram în anul 1405 al Hegirei, la orele 3 după ameazi, adecă toamna în ziua bătăliei amintite.

Un cap de operă pe terenul mecanicii descoperim în orologiu de masă de sub nrul 36, din ve-

Statul român s'a angajat a primi în regie propria fabrică de hârtie și este mod a anunțat contractele avute cu alte fabrici în Austro-Ungaria. Dar ce se vede? Fabrica de hârtie după multă experiență nenorocose nu a putut produce hârtia necesară, și astfel statul s'a văzut nevoit a sista întreprinderile cu perderi colosali și a procura acum hârtia din Austro-Ungaria să înțelege tăcasă după tariful autonom, și așa numai la acest articol va induce perdeuri enorme.

Mai vine în urmă și tariful căilor ferate, care în decursul săstării esportului și importului suferă daune enorme și așa silesc fară voie la încheierea noavelor conveniunii care de altminteri o doresc tot asa ca mult oamenii chipsiți și ai Ungariei, și ai României.

Noi din partene, am schițat numai o parte a calamitașilor imprenate cu acest răsboiu vamal — ear cei ce conduc acestea per tractări în linieș, vor fi scotend la cale de sigur mai multe inconveniente, care împing pe ambele state a face concesiuni în interesul lor bine priceput.

## Revista politică.

Desbaterile asupra proiectului de buget contină cu vehemență de până aci. Într-o din sedințele trecute a vorbit și un deputat sărb (național) Dimitrievici, exprimându-si nemulțimirea față cu organismul de afi al statului, când naționalitatea în număr de vr'o 10 milioane față de 6 milioane maghiari sunt aproape absolute nereprezentate, și declară, că sărbii vorbește unirile politica, dar nu unitatea culturală cu maghiari. E în contra votării bugetului.

Cu toate asigurările de pace, guvernele nu în cetează a lucra cu o febrilă iuteală, a lua toate dispozițiunile preventive pentru un eventual răsbel, și aceasta o fac nu numai puterile mai mari, dar chiar și acele state mici, cari nu ar avea cauza a se teme de un eventual răsbel, cum e de exemplu Belgia. Cu toate acestea telegramele ne aduc scirea, că și în Belgia se lucră din răspunderi la pregătiri pentru o eventuală mobilisare, și se afirmă, că și a intenționă și la guvernul din Londra pentru a-și asigura neutralitatea în casă de un răsboiu european.

Întrăvederea celor trei monarchi din incidentul onomatistici bătrânlui împărat Wilhelm se vede a fi ca sigură. Tarul și-a să facut deja planul de călătorie, și conform impreguriilor, în cari trăiesc, dorind că se fie pe deplin asigurat în contra unui

cul al XVI. Pe o basă de aramă gravată cu arabesc și cariatide de argint se ridică un feliu de clopot de cristal, în care se adapostesc mechanismul orologiu și pe care se vede, că cele trei plate provădute cu numerii orologiu. Deasupra clopotului și aședat un semi-glob, de care se razină globul ceresc. Cele trei plăci provădute fie-care cu căte unu arătători arată, una oarele, cealătă minutele, ear a treia secundele. Pe a patra plată un alt arătător indigă fazele lumeni (cuadratura, conjunctiunea și aspectul triplu și seces). Globul ceresc de sus, care este lucrat tot din cristal de munte și impărtă după ecliptică astfelui, că poate servi pentru rezolvarea problemelor astronomice: de răsărit și apusul stelelor, distanța lor de dininează și seară etc.

Insemnat este orologiu cu deosebire pentru că e un original al măiestrului Hobst Bürgi (Burgius).

Bürgi (1552-1632) era vestit nu numai ca mecanic, dar și ca unul dintre cei dintâi matematici ai timpului seu. Angajat la curtea contelui Guillome de Hessa, a trimis Bürgi drept cadou împăratului Rudolf II la anul 1602 un glob ceresc, care-i plăcu atât de mult monarhului, incăt el deveni de orologiu al curții. În calitatea aceasta, el construiește și mulți instrumente astronomice, între cari și orologiu mai sus descris.

Curios este, cum numele acestui bărbat genial a remas până în ziua de aici prea puțin cunoscut.

sun altui atentat, s'a adresat către guvernul federal din Svită, să-i garanteze, că poate să călătorescă prin Svită în deplină siguranță, la care întrebare însă n'a putut să capete alt răspuns, decât că guvernul federal din Svită va lua toate dispozițiunile necesare pentru evitarea vre unui pericol.

Delegaționii bulgari a plecat spre Constantinopol. Poarta în timpul din urmă se ocupă energetic cu regularea cestuienei bulgare pe cale pacifică, astfel în vederea esperanțelor și rezultatelor obținute de delegație pe la cabinetele cercețate până aci, ne pun în perspectivă, că delegaționii bulgari încă va fi gata a face toate concesiunile posibile, ce nu ar altera independența și conștiința națională a Bulgariei. Cestuiunea principală, dela care depinde rezolvarea pacifică a causei este pretensiunea Rusiei ca regenta și Sobrania să fie recunoscuțe de nelege, și dacă în deslegare acestei pretensiuni se va afisa un modus vivendi, putem spera pace europeană.

## Corespondențe particulare ale „Telegrafului Român”

**Răsinari**, în Ianuarie, 1887. De Redactor! Ve rog cu tot respectul să binevoiți a da loc următoarelor ſire în coloanele prețuitului jurnal: „Telegraful Român.”

In diu de sf. Ioan a avut și Răsinarii bucuria sa. Ideea de mult nutrită și frâmentată de întâlginta din Răsinari pentru înființarea unui cor vocal bisericesc, s'a văzut în fine realizată. S'ar fi putut dețealcum realizata și mai înainte, a lipsit însă bărbatul, care să poată fi în stare a conduce un astfel de cor. Nu este mirare, că tinerimea noastră de până acum au pus prea puțin pond pe arta musicală, pentru că a lipsit bărbatul, care să rupă ghiata, să facă incepere, să devolte gustul muzical, de altfel înințuc românului.

Astăzi suntem fericiți a vedé instituții mai la toate instituțiile de instrucție profesori calificați anume pentru acest ram de cultură, vedem și muzica vocală pusă în planul de învățământ ca studiu obligat, vedem în fine, ceea ce e mai îmburătorin și rezultate frumoase pe acest teren.

O incercare s-a făcut și aici în Răsinari, prin înființarea unui cor vocal bisericesc, și rezultatul a fost și este satisfăcător atât pentru popor, cât și pentru dirigintele corului, pentru dl învățătorul Toma Popovici, carele vejdându-se în fruntea corului, care cu destulă esăcitate întotdeauna răspunsurile liturgice, se simță magul și satisfăcut în interiorul seu, mai mult ca or și care. Aceasta reușită sper, că va da și mai mult curajul pentru continuare.

Desi cu mari greutăți am ajuns până aci, căci eu cred, că nu este nimic mai greu de căt a devolta în cinvea finețea tonurilor, ce se cer la un cor vocal, fără nici o cunoștință de note, tact, etc.

Cu toate acestea, sau mai bine dîs, corul vocal din Răsinari la prima sa producere a satisfăcut publicul ascultători.

S'ar crede poate, că corul vocal din Răsinari este cine căt de mare, nu, el e foarte modest, compus aproape numai din căte doi membri la o voce, și aici trebuie să-mi exprim durearea, că într'o comună mare — cum este Răsinariul — nu eșita înșeită la o astfel de interprindere

Ar fi destule puteri apte spre acest scop, dacă nu ar fi indiferentismul, atât de înfrăținat în răsnireni, nu dela natură, ci din răsunare, care o cere lupta de partide, spre cea mai mare dană a comunității.

Cu toate, că scopul este frumos și salutaru, totuși sunt între noi și oameni de aceia, cari ar dorî să zădănească această interprindere. Se credem însă, că nu le va succede, și că doar în timpul decoarea și nevinovăția corului îi va atrage la sine.

Să sperăm în fine că domnii: Ioan Cioran și Liviu Brote al căror e — în parte — meritul înființării corului vor atrage pe mai mulți; ear dinse: E. Cioran, A. Goga și M. Cioran, vor atrage prin exemplul domnieșilor mai multe dame în sinul corului nostru. Încheiu cu dorința ca aceasta incercare să se consolideze tot mai tare, ca astfel pentru Răsinari să se poată constata cu un pas mai mult spre cultură.

Un membru al corului.

## Propăsirea bisericei noastre.

Într-o ședință a adunării deputaților din 1866, nemuritorul Heliade Rădulescu formulă testamentul seu politic social, în următoarele memorabile cuvinte:

„Biserica și limba ne-au păstrat prin atât a veacuri de studiu politice, naționalitățile noastre.”

„Biserica era singurul asil al românilor, unde propaga românilismul și de unde au apăr și cele mai mari tendințe ale românilor spre libertate.”

„Să înălțăm până la sacrificiu, orice propagandă să răsstea desnaturalizarea principiilor frumoase ale bisericei noastre române, căci ele sunt adeveratele principii de libertate și de independență.”

De acest pios comandament, lăsat publiciștilor români de părintele literaturii române, am fost insulțați, întreprindând acum un an în coloanele „Elocuie”, o luptă neîndurată în potriva decăderii bisericii naționale, ce s'a însemnat cu înfricoșare în timpul din urmă, mai cu seamă prin simonia nerușinată, ce coprinsează eparchia de căpătenie a jerei Boala, ce devenise cu atât mai însăpătătoare, cu căt vrăjămașul secular al „legei române”, papismul, eșia cu îndrăneală la ierusalim; și ceteza prin reprezentantul seu din capitală, a lovi fâșii în așezările sfintei noastre bisericii naționale.

Lupta fu îndărnică, pe de o parte și pe de alta; dar noi avâră fericeira a fi secundată de întreaga presă, fără obire de culori politice și agenții propagandei papiste, trebuiră să amuzăște.

Cu toată rezerva relativă a guvernării, vocea presei a pătruns până la cele mai înalte sfere ale carierei statului. Și am avut bucuria a cătoate, o recrudescență de simțiminte pentru credința strămoșecă, care se manifestă în strălucire la sfintiera „Arhmandriei ortodoxe” de la Cartea de Argeș, când regle, aducând laudă bisericii naționale, vorbind să înțelescă poporul de la religioare propagande papiste, întrebuiindu înințele cuvântul de „pravoslavie română”; locuțione, ce a dispărut de mult din diaconianul literaturii laice și care, chiar în cea bisericescă și înlocuită cu româneasca „dreapta credință”. Dar pentru impreguri, împodobirea omeliei regale cu acest cuvînt, era o puternică protestare împotriva papistei, care făcuse din „pravoslavia română”, o epigramă batjocoroitoare contra bisericii noastre.

Sunt o mulțime de inventiuni pe terenul mechanic și matematic, cari i se atribuează, dar cari în urma prea mare sale modestie, imitate de alții, au lăsat numele acestora, și trece de ale lor, ca d. es. inventiile lui pe terenul logaritmelor și pendula ca regulatorul mechanismului la orologe.

A u to m a și astăzi în aceasta odată sunt construite și corabile de răsuori cu întregul echipament al ei. Mechanismul transpunse în mișcare nu numai corabia întreagă, dar și figurile de pe bord; nu alt automat are forma unui turn de un stil arhitectural foarte ales, în care se află o moimă, care face fel de fel de grimare, doi harapi cari trag clopotle, doi bărbati, cari își petrec la vin și altele; altul ear pune în mișcare o broasă testoasă, pe care se deosebesc Neptun calare.

Încăperea a treia în formă unui corridor cuprinde colecția de obiecte de cristal de munte și topaz afumat, lucrate în formă de pocale, vase, sticle, ulcioare, furfură, pahare, castroane, și alte obiecte de masă și de decorație.

Piesele acestea sunt admirabile cu deosebire ca obiecte de artă în materie de poluire, compoziție, format, și grade și emailuri pline de farmec. Multe sunt provăzute cu deci și sufe de petre scumpe de colorile cele mai bizare. Amintesc numai una. Un

Într-acestea, al II-lea primat al României trepăză la Domnul și grăna moștenire a tronului metropolicii Ungro-Vlaiciei în stare, în care ajunse biserica, preocupă cu drept cuvenit, pe toți bunii români iubitori de neamul lor și de propriașa bisericei naționale. Toată suflarea ortodoxă și îndreptă cu rivnă ochi sufletului către ierarhul român, devenit, prin învețătură și dorul nepreget pentru cele sfinte ale neamului românesc, a fi ca un stăvilar nevinov împotriva propagandei papiste și braț puternic luminat, pentru înmărturirea bisericei naționale la mărcire, ce i-se cuvine.

Dar organele politice dela putere, în calculele lor strimate, n'au voit să asculte Vocea Poporului, ci, înălțând printre silință vierdină de o cauză mai bună, pe șesul opiniei publice, îndreptără sortijă asupra fostului episcop al Dunării de jos.

Dată fiindu-ne nepăsarea religioasă, ce se întinde asupra societății noastre; decădere datinilor strămoșesci, schimboșirea frumoasei limbe bătrâne, singura înțeleasă de popor nostru; jalinca stare a clerului nostru mirean, care în propria sa joră, se bucură de mai puține drăguți și libertăți ca clericul papistesc; am credut, că piețetea și integritatea, pe care n'am tagădunit nici odată Prea sfîntul Iosif Georgia, nu sunt îndestulătoare astăzi, pentru cămă bisericile naționale.

Cunoscând încă, că fostul episcop al Dunării de jos, cu toate că, ca unul ce a avut meritul dă fi tradus în roمانescă, elaboră opera „Papalitatea schismatică” de arhmandritul Vladimir Guettée (fost abate papist), avea deplină cunoștință despre unorile propagandei papiste, n'a îndrăzuit să se alăture la reprezentările duhovnicești ale unor din cei mai de căpătenie ierarchi ai României, împotriva tendințelor filo-papiste produse în biserică, prin introducerea costumului preoțesc asemănător cu cel papistesc, fără invocarea simbolului și în dispreț prescripțiunilor canonului L al conciliului sfintilor apostoli, care ordonă: „că nimic să facă metropolii fără episcopi și episcopi fără metropolit”. „Si multe alte călcări de lege, ce au făcut pe fostul episcop de Husi și escame într-un moment de luciditate; că cărma bisericiei naționale să încureat într'at în mrejile propagandei papiste, înălțat cu greu se va putea strîpă reu.

Adăugând la aceasta regulamentul, prin care se înălță suveranitatea episcopală, spre a se concentra toată puterea în mâna primatului, după tipul teocrației papale, regalament necanonice și neconstituționale, al căruia raport „prea milăos” se facează fostul episcop al Dunării de jos eram cu prisosință îndreptățită a crede, că înălțarea acestuia la tronul de metropolit-primat al României, departe de a fi folosită propriașă bisericăi naționale, ar fi nouă însăibăndă a subversivei propagande papistase. Convingere, pe care n'am stat la îndoială a o împărăști ceterilor nostri a două și după actul alegerei.

\* \* \*

Acum ne împlinim o placută datorie, constatănd cu fericeire, că întări pași ai î. P. S. S. Iosif, noul metropolit-primat, în cărmuirea bisericească, șiind a împărăști îngrijirea dreptăredinișorilor pentru propăsirea bisericii; poruncindă părișnii noui costum al preoților mireni, metropolitol-primat în întrat în legalitatea canonica, rezervând sf. sinod ceaștineau; căutând cu sărgină comuniea suflătoarească cu frații sei episcopi și solicițând luminiile ierarhilor nostru celor mai capabili, încu să reîntră scaunul metropolitului-primat în adeverata tradiție apostolică; și fără a atinge cătuș de puțin toleranță legiuină, scin din primele dile a se scutură cu curtenire și deminitate, de intimitatea bănuitoare, ce i-o oferia cu sărăință reprezentantul papismului în țeară. Apoi exprimându-și cu târzie voința, pe care și și pus în lucrare de a strîpă rușinosul abus al simoniei în administrația episcopală, a adus ceea dintâi alinare suferințelor mult incercatului cler mirean al diecesei metropolitană.

ne vom convinge din insignile și stampile, ce apropie fie care dintre ele le poartă, că cel puțin căte 8 din 10 piese sunt produse de Nürnberg și Augsburg.

Aurarii de Nürnberg și Augsburg erau prin secolii XV și XVI cei mai renomăti în Europa, astfelini, că dacă un domitoriu voia să-și comande un obiect de valoare și să materie și ca execuție, n'avea decât să se adreseze marilor maestri Nürnbergi ori Augsburgiani.

Voi scria în cele următoare căteva exemplare dintre cele mai interesante ale colecțiunile.

Sub nr. 2 aflăm un pocal de argint suflat cu un copură, care împreună cu talpa pocalului sunt ornate cu mărgăritare. Deasupra mărgăritarelor sunt ornamente turnate din argint suflat cu aur. Picioarul pocalului și prindătoarea coporului sunt ornamente decorative. Vîrful capucinului îl formează un băiat aripat, înălțind în dreapta un scut, în stînga un scim. Pocalul este lucrat de măestrii din Nürnberg. Cu ocasiunea dinelui de incoronare din Buda (1867) Majestatea Sa împărătească și regina Elisabeta s'a servit de pocalul acesta.

(Va urma.)

Îndrăznim deci a nădăjdu, că î. P. S. metropolit-primat va da urmăre acestor lăudabile dispoziții și se va osteni u obținere: 1) mijloacele trebuinioase sf. sinod pentru ridicarea, apărarea și susținerea bisericii naționale, cum și imbuințărirea soarții clerului mirean după proiectul de legă alcăutuit de sf. sinod la 1883 care zace în archiva adunării deputaților; 2) a lă initiativă dă se raportă regulamentul din Decembrie 1885, ca anticanonic și neconstituitional; lăsând toată libertatea apostolică episcopilor, spre a se menține la înălțimea misiunei lor de povători sufletesci ai poporului, întrupări și susținerea bisericii naționale, a creșterei morale creștinesc, spre a da statului cetățeni cinstiți, patrioți și credincioși.

A modifică regulamentul în privința preoților de mir în conformitate cu drepturile lor legale cetățenești. Căci și absurd și vătămatori intereselor bisericii, se pune pedești preoților mireni, de a se alege în consiliul communal; când ar fi fost de dorit, să facă dă un dreptul parte cătă un reprezentant al clerului mirean în adunările comunale și judecătore, în cărora cădore este administrarea cultului religiunii dominante a statului român.

Alegerea noilor episcopi eparchie și completarea sf. sinod prin numirea a patru arhiepiscop papal la Athene. Împregătrirea de-acum din regatul ortodox al mediteranei se asemănă foarte mult cu celă de aici, dela noi. Patriotii heleni, clericii și oamenii politici, se îngrijiră foarte mult de uneltrile Vaticanalui și ca să combată propaganda papistă, înființătă ad-hoc un diar: „Trompetta Evangeliei“. Lupta întreprinsă de acest organ de publicitate, ridică întreaga Moreș contra propagandei, care se retrase rusinoasă; iar metropola papală din Athene rămase cu numele, ca atâta de altfel: „in partibus infidelium!“

Dar în Grecia, propaganda papistă făcu victime dure-roase; căci, la diua societății, un „ministrul al cultelor, vr'o doi prelați ai regatului, fură trași la judecata funaltei curții de justiție pentru simone și plătită cu amar, conivîntă lor cu curia papală!...

Noi, am fi fericiți, dacă „Epoca“ ca o altă „trompetă“ evangelică ortodoxă, ar fi reușit să deșteptă rîvna „îndrepătorilor legii neamului român“, pentru înțărtirea „mărireia și propriașirea sfintei noastre bisericii naționale.

„Epoca.“

Baba - Novac.

## Avis.

„Reuniunea română de cântări din Sibiu“ și începe probele pentru concertul al doilea astăzi (15/27 Ianuarie) la 6 ore seara în sala obișnuită.

## Varietăți.

\* (Inmormântarea P. Ioan Predovici.) Trista scire despre trecrea din viață a Părintelui Ioan Predovici din Ocaea străbătu cu reproducințe aproape în toate unghiglile locuite de români. Inima cunoștiștilor Venerabilului bâtrân la primirea acestei sciri se umplu de înduioșare, și cum nu, când Dumineacă a fost septămâna fizii se suflescă cu avut mânăgăerea de a'l anđii servind în biserica parohie sale și nu trecu nici o septămâna și și au fost alarmăzi prin aceasta tristă scire. Lubirea ce io păstra fiecare i-a mănat pe cei mai mulți a'l mai vedé odată și a'd ultimul tribut de recunoșință.

Luni, în diua inmormântării, Ocaea avea în mijlocul seu o mulțime de Sibieni și mulțime de oameni de frunte din comunele vecinătate.

Prohodul l'au slugit 8 preoți sub pontificarea Preacuviosiei Sale, P. Arhiepiscopul Dr. Ilarion Puscariu; și anume Dr. Asesor cons. Zacharia Boiu, protopresbiterul truchetal P. O. D. Simeon Popescu, 3 preoți din Ocaea, parochul din Alămar și capelanul din Șura mare apoi diaconul ceremonial al arhiepiscopiei P. Sergiu Medean. Cântările funebrale le-a executat opt membrii din corul domestic seminariului.

La inmormântare, afară de străini și afară de credincioșii intregei Oene au participat funcționarii judecătoriei reg. funcționarii della saline, dela magistratul din Ocaea în corpore, apoi preotul rom. cat. gr. cath. și reformat din Ocaea.

Cuvântarea funebrală o a tîntuit Domnul Asesor consistorial, protopresbiterul Zacharie Boiu cu cunoscutul farmec al vocei sale, și cu pătrunderea în materie, care a stors lacrimi nu numai din ochii românilor, ci și din ai străinilor, cari cunoseau limba noastră.

Voin aminti aici, că consistoriul arhiepiscopal față cu acești membri ai lui, și-a împlinit ultima datorină prin trimiterea unei comisiuni din sinul seu a membrilor Dr. Il. Puscariu, Zach. Boiu și Ma-

teiu Voilean, cări au pus apoi o prea frumoasă cunună de flori pe coscugul defuncțului. Această cunună alătură cu cea a familiei erau dovadă cea mai bună, despre iubirea, cu care l'a imbrățișat familia și biserică.

Prin moarte lui biserică a pierdut un fiu credincios, care o a servit ani 35, fără pregeat; ear în special parochia Ocaea inferioară pe pastoriul cel neobosit și înțelept, care între grele impregurări a scut munci numai pentru binele turmei pastoralei lui încredințate. Perdere neconsolabila familie nu ne vom incerca a o măsura la acest loc.

Numeoasele condoleanțe servească familiei spre mânăgăre.

—X.—

\* (Invitată.) Reuniunea femeilor române din Zernesti și jur've invita cu toată onoarea la ballul, ce se va aranja Dumineaca în 18/30 Ianuarie a. c. în sala edificiului scolar din loc. Începutul la 7 ore seara precis, bilet de intrare 1 flor.

NB. Oțetelle marimoase se primesc cu mulțime și se vor acuza prin jurnale.

Pentru Comitet:  
Maria N. Gariou născ. Mejan.  
președintă.

\* (Convocare.) „Hunedoara“ însoțire de anticipație și credit în Deva, conform §§-lor 23 și 24 din Statutele sale, își va înține adunarea generală la 31 Ianuarie (12 Februarie) 9 ore a. m. în locul lor inscripții.

La ordinea dilei vor fi următoarele  
*Obiecte:*

1. Alegerea unui președinte și a unui vicepreședinte, precum și doi scrutinatori și doi secretari.

2. Raportul directorului referitor la activitatea consiliului administrativ de pe anul trecut 1886.

3. Raportul cassarului despre starea cassei însoțirii și raportul comisiunii de supraveghere; asternerea bilanțului și arătarea căstigului curat.

4. Statoruire bugetului pe anul 1887.

5. Statoruire remunerării funcționarilor.

6. Alegerea comisiunii de supraveghiere.

7. Alegerea cassarului și a unui membru în consiliul administrativ, pe restul periolei de 3 ani.

8. Decidere asupra profitului curat.

Drept aceea, toți membrii participanți sunt invitați și participă la adunare, în persoana sau prin un plenipotențat, care asemenea are să fie membrul în societate (§ 26); nimere însă nu va putea avea mai mult de 20 voturi (§ 10). — Concluse obligațioare (§ 25) se vor putea lua numai fiind de față cel puțin prește jumătate din voturile totale.

In lipsa acestui număr se va înține altă adunare în 10/22 Februarie 1887, în care se vor lua concluse valide și numai cu voturile prezente.

Din ședința consiliului administrativ al însoțirii de anticipație și credit „Hunedoara“ înținută în Deva la 31 Decembrie 1886 (12 Ianuarie 1887)

Dr. Lazar Petco, Alessandra Ceura,  
director, secretar.

\* (Festivitatea scolară în Porțești.) În seara de sf. Ioan botzatorul s'a aranjat din partea învățătorilor cu elevii scolari o ședință literară în sală edificiului scolar. Ședința s'a început la 6 ore și s'a finit după 8 ore.

Programul a constat din 2 disertații execuțiate de ambii învățători, și din cântece naționale, declamații poețice și narării ce s'a executat de elevi.

A fost o seară de tot plăcută, seara de sf. Ioan Botzatorul, pentru bineul popor asistator apăsat în viață sa de atâtă grătuță. A alegat că la un dulce ivor să guste din ostenele sale și nici nu se văzură îngelaș, pentru că atâtă disertații instructive, că și declamații și cântările execuțiate de elevi au stors lacrimi de bucurie din ochii părinților, adresând către conduceatori acestei festivități multămuri și rugări de ale mai pregăti atari sări plăcate.

Ofertele benevoile încă nu lipsiră pentru sprijinirea bibliotecii scolare, în a cărui folos s'a și aranjat această ședință, rezultând o sumă de 5 fl. intru lauda învățătorilor atât de diligenți și înzestrati cu sentimente nobile pentru chemarea lor.

\* Episcopul al Verșetului, după renunțarea arhiepiscopului Ilarion Ruvarat, acceptată de Majestatea Sa, este ales în sinodul arhiepiscopesc din Dumineca treceată, arhiepiscopul Mesicicului Nectariu Dimitrieviciu, actualul mandatarul patriarchal în acea eparchie.

\* (Necrolog.) Teodor Narita, preot gr. or. din Sohodol (protopresb. Câmpenilor) a repausat în Dlu în state de 54 ani. Fieci țeară și memoria binucvăntătă.

Dimitriu Sandru, din Tibră, a reposat în Domnul în al 76 an al vieții, și 53 al preoției sale. Fieci țeară ușoară.

\* (Regina României) După cum se scrie din București, regina cercetă o scoala civilă, lăsă parte temporul prelegerilor și îndreptă atenția în catalog. Observă, că o scolară, fetița de 8 ani Mariana Nelesă are nota slabă din partare; regina căuta după pricina și afă, că copilăria este nărvău rău ca în timpul prelegerilor se cetească istorioare. Regina chemă pe copilăria afară și o întrebă: „Ce istorioare și plac mai bucurosi?“ Copilăria se cărtăcioasă nelegată din trăistăță, ce avea titlul: „Tradițiile populare române culese de Carmen Sylva.“ Plină de bucurie sărbătorește regina pe zeloasa-i ceteasă și dice: Nu sci, că în scoala nu-i permis așă pentru cineva cu istorioare, eu nu mai pot ruga, că se și te schimbă nota. Dar dacă în semestrul următor ui vei avea mare zel, trimite mi testimoniu pentru care vei primi toate povestile de Carmen Sylva.

\* (Mare desăvârșire pentru Kultur-egy let.) Episcopul romano-catolic din Alba-Iulia Francisc Löhnhart a respins cererea comitetului din Cluj în adunarea în ceea ce atinge ajutorarea ei conform propunerii facute de episcopul reformat. Ca motiv al acestei refuzări episcopul Löhnhart aduce împrejurarea, că din o asemenea coaliție cu „Kultur-egy let“ ul nu speră să încerce să atrănească oamenii pentru regretele „Ellenzék“ să atrănească foc. „Episcopul catolic – scrie „Ellenzék“ – nu dice și nici nu poate să spune sine: în prima linie „eu me scu și mă mărturisesc pe mine de maghiari și în a doua linie un servitor al bisericii ungurești, ce luptă și trăsește pe pământul patriei“. Că pentru episcopul reformat, „Ellenzék“ declară, că acesta și-a gresit foarte mult tactică, că și-a arătat numeroasele indigente ale bisericii sale pe toate terenele, cu atât mai vârtoș, căcări arătând miseria bisericielor reformate din singuraticile comune, episcopul reformat pretutindinea asemănă starea maghiarilor cu a românilor, ceea ce arată o mare eroare strategică, de oarecum este o adevărată declarătură de răsuori și apoi comandanță, dacă vrea să reeasă învingător, nu trebuie să descopere înaintea inimicului planurile sale. Afară de aceea episcopul reformat Szász Domokos în adunarea din 12 Decembrie a comitetului „Kultur-egy let“ din Cluj a promis pe seama acestei societății 100–150 mil fl. capital cu condiția ca după acest capital reunirea să plătească în timp de 30 de ani interese de 5%; astăzi însă episcopul oferă numai 53 de mii fl. cu condiție ca societatea să fie îndatorată a înmapoia bisericii reformate în timp de 32 de ani către 8640 fl. pe an ca interese. „Acesta, dice „Ellenzék“, să credem că nu e ofertul cel de mai năntă.“ — Va să dică, părțile episcop Domokos și bărbat cu prevederi mari pentru interesele bisericii sale, și bine face, că cantă și înțoarcă banii încă până mai este în floare fondul banchetelor „patriotice“, scrie G. Trans.

\* (Consumația berei în România.) „Vîntura Națională“ scrie: Fabricanții de bere din străinătate, vădând însemnată scădere a importului în România, a recurs la mijlocul de a o recomanda prin afișe și reclame, credând că cu modul acesta vor convinge pe consumatori a prefera berea de Bavaria, Saxonia etc. numită „Esport-bir“ (bere de export) contra aceleia fabricată în țără la noi. Rezultatul însă a fost, că în loc de a face să fie mai mult căutată, ea din contră abia se mai poate găsi prin unele stabilimente din țără și chiar și aceea nu se scie dacă e de proveniență străină, sau e botzată numai, ca să satisfacă gustul vr-eunui consumator, care voește cu ori ce prește să ceară bere străină.

\* (Multămătă publică). Comitetul bisericii gr. or. din Cetatea de bală, pe calea acestei și exprimă cea mai cordială și multămătă P. T. Domnii cari au binevoit a ne ajutora în toamna anului trecut, — la zidirea bisericii noastre, și anume:

1. P. O. Domn Dr. Ioan Moga, medic în Sibiu, cu 15 fl.

2. P. O. Domn Asesor consistorial Eugen Broțe, cu 100 fl. colectați de la mulți dăruiitori, a căror număr se va publica după primirea liste de colectare.

3. P. O. Domn Dr. Petru Cioran, medic în Brașov, cu 5 fl. v. a.

Primează astăzi P. T. Domnii recunscință, că le-o datorează comitetul parochial și poporul din Cetatea de bală, pentru această mare benefacție, și fie siguri că numele děnisiilor va fi în veci amintit în rugăciunile, ce credincioșii le vor ridica în nou ziditura „Casă a Domului“.

Cetatea de bală, 10 Ianuarie, 1887.

În numele comitetului parochial  
Nicolae Todoran,  
paroch local gr. or., prot. și președ. cem. parochial.

Ioan Cucuiu,  
not. com.  
Ioan Telciu,  
epit. primariu.

Marele Hotel de Boulevard din capitala României a ars Sâmbăta noaptea. Pagubile suferite prin incendiu sunt enorme. Hotelul a fost asigurat la societatea Națională și Dacia Română, care l-a răndit lor l-a asigurat unei societăți din Viena.

\* Numerul jidovilor pe rotogolul pământului, este de 6,300,000. Pe Europa se vin 5,400,000.

Nr. 465 [1520] 1—3

**CONCURS.**

Pentru întregirea postului de paroch din comuna Cainel pe baza verificării rezoluțiunii consistoriale date 18 Noembrie a. c. Nr. 5693 B. se scrie la doilea concurs cu termen de 30 zile dela datul primei publicări.

Emblemele sunt:

a) dela 80 familiilor căte 1 ferdelă (16 cupe) de cuciuruz sfârmat à 1 fl. 30 cr. fl. 104.—

b) venitul stolarului dela, botezuri cununii și înmormântări fl. 127.70

c) folosința cimitirului și a 6 partele de pămînt arătoriu fl. 54.—

d) dela fie-care familie una diuă de lucru, socotinduse și vedește și cei cu stare modestă, cu total 104 dile, eveniment 20 cr. în bani fl. 20.80

e) alte venite accidentale impreunate cu serviciul intern, și extern bisericesc în sumă de fl. 95.90

Suma fl. 402.40

Doritorii de a competa la acest post au a-și înainta suplicele lor întrucât conform regulamentului pentru parohii, în termenul deschis oficialui protopopesc subsemnat.

In contelgere cu comitetul parochial. Oficial protopresbiteral gr. or. al Zărandului.

Brad, în 10 Ianuarie, 1887.

Vasiliu Damian,  
protopaesbiter.

**Picăturile lui St. Iacob**

Se întrebunează ca mijloc spre deplină și sigură lecuire contra tuturor suferințelor de stomach și de nervi, chiar și contra acelor boala, cronică, catar de stomach, slabire de stomach, colică, junghiar, măstură neagră, trestătare, batere de înimă, durere de cap etc. **Picăturile lui Iacob**, destinate conform receptului peregrinilor monasticei Actra din 22 de plante de cură radicală din orient, unde și ați fie-care se întrebunează cu cel mai mare succes spre cură, stipula prin conpunere la întrebunțuirea picăturilor rezultat sigur.

Prețul: **60 cr.** o sticla mare **1 fl.**  
**20 cr. v. n.** pe lângă trimitere ori  
a signație. **În toate farmacile  
se afiază.**

Depozit principal: *M. Schultz, Hanover, Eschenstrasse 6.* [1452] 7—26

216 szám. 1886. [1519] 1—1

**Arveréni hirdetmény.**

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881 évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a szerdahelyi kir. járáshirdetésre 1886 számú végzése által a nagyszebeni „Albina” hitelintézet, Giese Augustin és társai ellen 424 frt töke, ennek 1885 év Junius hó 6 napjától számítandó 6%, kamatai, és eddig összesen 37 frt 85 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kiélegítési végrehajtás alkalmával bárhol lefoglalt és 479 frt 56 krra becsült lovak, hamok, szekerek, egy csépő gép fele része és különböfélé házibutorokból álló ingó-

pe Asia 300,000, pe Africa 350,000 și pe America 250,000. În Europa numără Rusia: 2,552,000 Austro-Ungaria 1,644,000, Germania 562,000, România 263,000 și Turcia europeană 195,000.

\* (Mułtumita publica). Societatea de lectură „Andrei Saguna” mai aduce pe aceasta cale mulțumita următorilor domini. Ilustr. Dr. Paul Dunca cons. în pens. 5 fl., Dr. Nicolau Maier, protopresbiter 2 fl.,

Ioan Cândea, protopresbiter 2 fl., Daniil Gabor, inv. de stat 1 fl.

**Loterie.**

Mercuri în 26 Ianuarie 1887.

Brünn: 45 85 37 11 83

**Câștig sigur!**

Persoane solide din oricare strat al societății, cari voiesc să se ocupă cu vînderea de losuri de stat și premii, pescere prin lege, platind conform articolului de lege XXXI din 1883 în rate, — pot să fie aplicati prin noi ori unde, pe lângă nice conditioane foarte bune. Cu orare care sirgintă pot dobândi fără capital și risico dela 100 până la 300 fl. la luna.

[1521] 1—6

Ofertele scrise în limba germană, provădute cu indigătare ocupării ne prezente sunt a se adresa la

Hauptstädtische - Wechselstube - Gesellschaft,

Adler & Cie, Budapest.

ságob nyilvános árverés után eladatnak.

Mely árverésnek az 1848/1886 sz. kiküldést vennel végzés folyt a helyszínén vagyis Récsen **1887 január 31-ei dílelőtl 9 órája és Szerdahelyt** leendő eszközök 9 órája ik ev Jánuár hó 31-i napjának debután 3 órája határidők közöttük, az abeo veni szándékozók ezzel omegyezzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet igérőnek beszörön aul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállá pitott felétek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Szerdahely, 1887 ik évi Ianuar hó 19 napján.

Maniu Visantiu,  
kir. bir. végrehajtó.

**Banca generală de asigurare mutuală „TRANSILVANIA.”**

Onorații membri se invită prin aceasta a lua parte la

**Adunarea generală estraordinară,**

care va avea loc **Duminică în 20 Februarie 1887 st. n. la 3 ore după prânz**, în casa institutului, strada Cisnădiei Nr. 5.

**Obiecte de pertrectare:**

- Regulativ pentru asigurarea pe viață a risicului de răsboiu.
- Contribuire la fondul de pensiuni pentru funcționari și servitorii institutului.

Sibiu în 21 Ianuarie 1887.

[1522] 1—2

**Consiliul administrativ.**

**Mersul trenurilor pe linile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobre 1886.**

Budapest—Predeal			Predeal—Budapest			Budapest—Arad—Teiuș			Teiuș—Arad—Budapest			Copșa mică—Sibiu			
Tren mier. Tren accelera- rat	Tren omnibus	Tren de per- soane	Tren de per- soane	Tren accelera- rat	Tren omnibus	Tren de per- soane	Tren de per- soane	Tren omnibus	Tren de per- soane	Tren omnibus	Tren de per- soane	Tren de per- soane	Tren omnibus	Tren de per- soane	
Viena 11.10	7.40	—	București	—	4.70	7.30	—	Viena	—	11.10	12.10	Teiuș	11.24	3.42	
Budapest 7.40	2—	3.10	6.20	Predeal	—	9.32	1.14	Budapest	—	8.20	9.00	Alba-Iulia	12.19	3.59	
Szolnok 11.05	4.05	5.40	9.26	Timiș	—	9.56	1.46	Szolnok	—	11.20	12.41	Vîntul de jos	12.30	4.29	
P. Ladány 2.02	5.45	5.55	11.40	Brasov	{	10.29	2.32	Arad	{	4.10	5.45	Sibot	1.01	4.51	
Oradea-mare 4.12	6.55	8.30	1.28	Feldioara	5.02	—	8.24	Glogovaț	{	7.22	4.43	Orăștie (Piski)	1.82	5.18	
Várad-Velencez 7.03	9.14	1.52	Apatia	5.43	—	8.51	Györök	5.78	5.7	6.38	6.51	Deva	2.52	6.35	
Fugyi-Vásárhely 7.33	—	9.24	2.11	Agostonalva	6.15	—	9.14	Pauliș	8.17	5.19	6.51	6.51	Branicica	3.23	7.02
Mező-Télegd 7.38	10.19	2.84	Homorod	7.06	—	9.51	Radna-Lipova	8.36	5.41	7.10	7.10	Iulia	3.55	7.28	
Rév 8.54	11.39	3.18	Hafalău	8.52	—	11.03	Conop	—	6.09	7.37	Gurasada	4.08	7.40		
Bratca 12.13	—	3.41	Sighișoara	9.31	—	11.26	Bârzava	6.28	7.65	Zam	4.44	8.11	—	—	
Bucia 12.64	—	4.04	Elsabedopol	10.16	—	12.29	Soborsin	7.25	8.42	Sorbie	5.30	8.46	—	—	
Cincia 8.58	1.57	4.26	Mediaș	10.57	—	12.44	Zam	8.01	9.12	Vîntul de sus	6.27	9.39	—	—	
Huedin 9.28	5.11	—	5.08	Copșa mică	{	11.19	—	Gurașada	8.34	9.41	Conop	6.47	9.53	—	—
Stana 1.06	—	—	5.40	Micăsasa	11.81	—	12.49	Iulia	8.55	9.68	Radna-Lipova	7.28	10.27	5.58	Luduș
Aghires 1.06	—	—	4.15	Blaș	11.52	—	1.05	Hatęg	9.19	10.17	Pauliș	7.43	10.42	6.18	Cipu-Iermit
Ghîrboiu 1.13	—	—	4.36	Orheiu	12.31	—	1.34	Deva	9.51	10.42	Györök	7.59	10.58	6.86	Kereľ-Sz-Pál
Nadisul ung. 10.28	5.26	6.24	Teiuș	1.51	—	2.19	Simeria (Piski)	10.35	11.07	Glogovaț	8.28	11.35	7.18	Nistreanu	
Claș 11.—	—	7.05	Vîntul de sus	2.48	—	3.01	Orăștie	11.11	11.37	Arad	8.42	11.39	7.30	Cucerdea	
Apahida 11.19	—	—	7.36	Uioara	2.6	—	3.08	Sibot	11.43	—	Orăștie	9.17	12.31	—	Cheța
Ghîrboiu 12.33	—	—	9.16	Cucerdea	3.14	—	3.22	Vîntul de jos	12.18	12.29	Szolnok	2.32	5.12	—	Luduș
Crucerdea 1.06	—	—	10.—	Ghîrboiu	4.01	—	3.56	Alba-Iulia	12.36	12.46	Budapest	6.1	8.20	—	Cipu-Iermit
Uioara 1.13	—	—	10.9	Apahida	5.28	—	5.10	Teiuș	1.29	1.41	Viena	—	6.05	—	Kereľ-Sz-Pál
Vîntul de sus 1.30	—	—	10.19	Craiova	5.56	—	5.30	Simeria (Piski) — Petroșeni	—	—	—	—	—	—	Nistreanu
Aind 1.41	—	—	10.48	Cluj	6.31	6.03	—	Petroșeni	—	—	—	—	—	—	Cucerdea — Osorhei — Reghinul-săs.
Teiuș 2.10	—	—	11.84	Nadisul ung	.52	6.21	8.26	Arad	11.21	2.42	Alba-Iulia	5.45	—	—	Osorhei
Orheiu 2.35	—	—	12.12	Ghîrboiu	7.08	—	9.02	Stribu	11.58	2.42	Aradul nou	6.33	6.19	—	Nistreanu
Crucerdea 2.45	—	—	12.30	Aghireș	7.23	—	9.32	Hatęg	12.46	4.16	Németh-Ság	6.58	6.44	—	—
Micăsasa 3.20	—	—	12.52	Stana	7.50	—	10.11	Crivadia	1.37	5.11	Vînta	7.29	7.16	—	Cipu-Iermit
Copșa mică 3.41	—	—	1.52	Huedin	8.12	7.14	10.51	Pui	2.24	5.58	Orcșivala	7.55	7.47	—	Cucerdea
Mediaș 4.—	—	—	2.15	Cincia	8.52	7.43	12.16	Banija	3.05	6.40	Mercizișalva	8.14	8.08	—	Simeria (Piski) — Uniedoara
Elisabetopol 4.95	—	—	8.03	Pucia	9.10	—	12.50	Vînta	3.07	6.40	Timișoara	9.08	9.02	—	Cernea (Piski)
Sighișoara 5.10	—	—	3.59	Bratca	9.29	—	1.21	Banija	2.24	5.58	Orcșivala	7.55	7.47	—	Cerneia (Piski)
Hafalău 5.87	—	—	6.16	Mező-Télegd	9.41	8.22	—	Crivadia	1.37	4.16	Németh-Ság	8.36	8.23	—	Uniedoara
Homorod 7.06	—	—	6.44	Fugyi-Vásárhely	10.43	8.48	—	Pui	7.37	11.25	Orcșivala	7.46	6.38	—	Simeria (Piski)
Agostonalva 7.43	—	—	7.46	Várad-Velencez	10.53	—	—	Stribu	8.20	12.05	Vînta	8.15	7.02	—	Ghîrboiu — Turda
Feldioara 8.11	—	—	8.25	Oradea-mare	11.—	9.18	10.55	Hatęg	9.01	12.42	Németh-Ság	8.86	7.23	—	Turda — Ghîrboiu
Budapest 8.41	—	—	9.15	Oradea-mare	11.15	9.18	10.55	Simeria	10.31	1.58	Arad	9.27	8.17	—	—
Brașov 9.21	—	—	—	Viena	—	—	6.05	—	—	—	—	—	—	—	
P. Ladány 1.55	5.45	—	—	P. Ladány	1.09	10.88	1.23	5.17'	—	—	—	—	—	—	—
Timiș 5.63	6.32	—	—	Szolnok	8.29	12.20	8.24	5.25	—	—	—	—	—	—	—
Predeal 3.28	6.47	—	—	Budapest	6.38	2.15	7.45	10.—	—	—	—	—	—	—	—
București 9.35	11.45	—	—	Viena	3.—	8.—	6.05	—	—	—	—	—	—	—	—

*Note: Numerele cele grase înseamnă orele de noapte.*

Redactor provizoriu: Dr. Rem Roșca.

Editura și tipariul tipografiei archidiocesane.